



REBASENAINA, OU NUKUFILM



KAASASÜNDINUD KOHUSTUSED,
NUKUFILM OÜ

ANDRES MÄND

Directeur > Director
Nukufilm Studio

60 ans de Nukufilm Studio

> Celebrating 60 Years of Nukufilm Studio

"L'Estonie est une nation petite par la taille mais grande par son animation. Ce pays de 1,3 million d'habitants a glané moult récompenses dans divers festivals et a vu naître beaucoup d'animateurs connus et admirés." Heikki Jokinen (Asifa Finlande)

Le film d'animation a joué un rôle culturel significatif en Estonie. Aussi surprenant cela puisse-t-il paraître, la communauté de l'animation estonienne se classe parmi les meilleures au monde. Ses films, qui conjuguent esprit surréaliste et folklore local avec une innocence enfantine, ont remporté des prix dans le monde entier. Nombre de festivals internationaux ont programmé des projections en hommage à l'animation estonienne, à l'instar d'Anima à Bruxelles en février 2018, ou de Monstra, au Portugal, en mars de la même année, pour ne citer que les plus récents. Et la prochaine étape sera Hiroshima.

Nukufilm, avec Eesti Joonisfilm, a joué un rôle capital dans la création de l'image mondiale, que l'on peut considérer comme une marque de fabrique, de l'animation estonienne. Nukufilm, qui a fêté en novembre 2017 son 60^e anniversaire, est probablement la plus ancienne société au monde spécialisée dans le stop motion ; elle a produit plus de 220 titres. Ce ne fut donc pas chose facile d'élaborer un unique programme, mais enfin le voici ! Il débute avec le premier court métrage animé de Nukufilm, *Little Peter's Dream*, réalisé par Elbert Tuganov, le père de l'animation estonienne, et s'achève avec *The Master*, de Riho Unt, prix du jury Annecy 2015.

> "Estonia is a small nation but big in animation. For a country of 1.3 million inhabitants, it has a long record of winning international animation festival awards and has many well-known and revered animators." Heikki Jokinen (Asifa Finland)

The animated film has played a significant cultural role in Estonia. While it might come as a surprise to many, Estonia's animation community ranks among the best in the world. Its films, which combine surrealist wit and Estonian folklore with childlike innocence, have won awards throughout the world. Many international festivals have presented screenings in honour of Estonian animation, such as Anima in Brussels in February 2018 and Monstra, Portugal in March 2018, just to mention the most recent festivals. And the next stop will be Hiroshima.

Nukufilm, together with Eesti Joonisfilm, have played a major part in creating the worldwide image of Estonian animation, which can even be referred to as a trademark. Nukufilm, which is probably the oldest stop-motion company in the world, celebrated its 60th anniversary in November 2017 and have produced more than 220 titles. It was a hard task to put together one single programme, but here it is! We start the programme with Nukufilm's first animated short



HOTEL E, TALLINNFILM

called *Little Peter's Dream* directed by *Elbert Tuganov*, the father of Estonian animation, and finish with Jury Award, Ancecy 2015 *The Master* directed by *Riho Unt*. Enjoy!

Little Peter's Dream

Elbert Tuganov

Estonie > *Estonia* | 1958 | 18 min |
Couleur > *Colour* | Sans dialogue ni
commentaire > *Without dialogue or
commentary*

Hotel E

Priit Pärn

Estonie > *Estonia* | 1992 | 30 min |
Couleur > *Colour* | Sans dialogue ni
commentaire > *Without dialogue or
commentary*

Rebasenaine

Priit Tender

Estonie > *Estonia* | 2002 |
10 min 40 s | Couleur > *Colour* |
VO estonienne > *Estonian* | ST anglais
& français > *English & French*

Kaasasündinud kohustused

Rao Heidmets

Estonie > *Estonia* | 2008 |
10 min | Couleur > *Colour* |
VO anglaise & estonienne > *English
& Estonian*

Isand

Riho Unt

Estonie > *Estonia* | 2015 | 18 min |
Couleur > *Colour* | Sans dialogue ni
commentaire > *Without dialogue or
commentary*